

# صحيفة بيانات السلامة



Techspray E-Line IPA (UFI)

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مُعرّف المنتج

اسم المنتج :	Techspray E-Line IPA (UFI)
كود المنتج :	EUR1610A-400S
وصف المنتج :	Electronic Cleaner
نوع المنتج :	أيروسول.
وسائل التعريف الأخرى :	أيروسول. Products Cleaning الاستخدام الصناعي/الإحترافي 3V2C-XO5E-700R-2YX2 :UFI

1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
غير قابل للتطبيق.

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

المُصنّع  
Techspray  
Drive Center Cobb 8125  
30152 GA ,Kennesaw  
678-819-1408 :Tel  
1-800-858-4043 :free Toll  
806-372-8750 1 :Fax

المُوزّع

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

المُستورد

BV Control Contamination ITW  
5 Saffierlaan  
Hoofddorp VZ-2132  
Netherlands The

itw-cc.com@info :Email

400 1307 88 31+ :Tel  
499 1307 88 31+ :FAX

\*\*\*تجب ترجمتها\*\*\*

### مسئول الاتصال الوطني

ITW Contamination Control BV  
Saffierlaan 5  
VZ-2132 Hoofddorp  
The Netherlands

Email: info@itw-cc.com

Tel: +31 88 1307 400  
FAX: +31 88 1307 499

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

رقم الهاتف :

معلومات الطوارئ الصحية:

,409 9154 2 359+ Bulgaria ,32022649636+ Belgium ,5620 31304 1 43+ Austria  
,38514686910+ Croatia  
,00 40 54 72 45+ Denmark ,420267082257+ Republic Czech ,3572240561+ Cyprus  
,3726943384+ Estonia  
Greece ,49-30-18412-0+ Germany ,92 21 85 3 33+ France ,000 5052 358+ Finland  
,302106479250+  
+ Latvia ,390649906140+ Italy ,35318092566+ Ireland ,1136 476 (1) 34+ Hungary  
,67032600 371  
585 75 88 31+ Netherland ,24785551 352+ Luxembourg ,70662008 370+ Lithuania  
,61  
,351213303271+ Portugal ,400 2530 42 48+ Poland ,00 70 07 21 47+ Norway  
,40213183606+ Romania  
,917689800 34+ Spain ,38614006039+ Slovenia ,2307 5465 2 421+ Slovakia  
46104566750+ Sweden  
UK) 24 24 24 08454 Scotland or 47 46 0845 (Wales or England) Kingdom United  
(only).

المورد

رقم الهاتف :

Emergency phone: (800) 858-4043

ساعات التشغيل :

8:00 AM to 5:00 PM

محدودية المعلومات :

معلومات الطوارئ الصحية:  
معلومات طوارئ الانسكاب:  
المعلومات المتعلقة بالنقل

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Aerosol 1, H222, H229  
Eye Irrit. 2, H319  
STOT SE 3, H336

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.  
يتكون كل 14 في المائة من الخليط من مكون (مكونات) مجهول السمية

مكونات سميتها غير معروفة :

يحتوي كل 28% من المكونات مجهولة المخاطر على البيئة المائية

مكونات سميتها البيئية غير معروفة :

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كملأ .

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

خطر

عبارات المخاطر :

أيروسول لهوب بدرجة فائقة.  
وعاء منضغط: قد ينفجر إذا سخّن.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.

عبارات التحذير

الليس وافي العين أو الوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال : الوقاية  
الأخرى. ممنوع التدخين. لا ترش على لهب مكشوف أو مصدر مشتعل آخر. لا يخرق أو يحرق، حتى بعد استخدامه.

## القسم 2: بيان الأخطار

في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا : الاستجابة شعرت بتوسعك.

يحمى من أشعة الشمس. لا يعرض لدرجات حرارة تتجاوز 50 °س / 122 °ف. : التخزين

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية. : التخلص من النفايات

propan-2-ol : مكونات خطرة

لا تستخدم إلا في الأغراض الصناعية فقط : عناصر التوسيم التكميلية

غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخطايت وحاجيات معينة خطرة

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

: يُراعى أن تُروِّد العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال

غير قابل للتطبيق. : تحذير لمسي من الخطر

### 2.3 الأخطار الأخرى

لا توجد.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

خليط

: 3.2 خلايط

اسم المكون/المنتج	المعرفات	%	تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]	النوع
propan-2-ol	المفوضية الأوروبية: 200-661-7 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 67-63-0 فهرست: 603-117-00-0	≥50 - ≤75	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كلاً.	[1]

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمادة خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (VPVBs) أو مواد مقلقة فلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

[3] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيوياً (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[4] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (VPVB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[5] مادة مقلقة فلقاً مكافئاً

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يُراعى دفع الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات : ملامسة العين لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يراعى الحصول على الرعاية الطبية

أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإنفاة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

- يُغسل الجلد الملوّث بكثير من الماء المتدفق. أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنية إن وجدت. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

#### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
غثيان أو تقيؤ  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: التشقق الجفاف ألم أو تهيج احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- غثيان أو تقيؤ

### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- لا يوجد علاج محدد.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

- يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.
- لا توجد.

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- أيرسول لهوب بدرجة فائقة. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد يتراكم الغاز في المناطق المنخفضة أو المحصورة أو قد ينطلق لمسافة طويلة حتى يصل إلى مصدر اشعال ويرتد وميضاً فينتسبب في نشوب حريق أو وقوع انفجار. اسطوانات التريذيد المنفجرة قد تندفع بسرعة عالية من مكان الحريق. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري.
- قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:
- ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون

### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء :** ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- للأفراد من خارج فريق الطوارئ :** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. ننصح بتوخي الحذر التام في حالة إنتقاب اسطوانات التبريد إذ أن محتوياتها المضغوطة والمادة الدافعة تنطلق منها بسرعة. في حالة تمزق عدد كبير من الحاويات، يُراعى التعامل معه على أنه انسكاب كبير للمادة وفقاً للتعليمات الواردة بقسم التنظيف. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الوضعية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاَس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعفي الطوارئ :** إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

- 6.2 الاحتياطات البيئية :** تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير :** يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير :** يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البلوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

- 6.4 مرجع للأقسام الأخرى :** انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ. انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة. انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

- إجراءات للحماية :** يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). حاوية مضغوطة: تُراعى وقايتها من ضوء الشمس وعدم تعريضها لدرجة حرارة تتجاوز 50 درجة مئوية. يُحظر ثقبها أو حرقها ولو بعد استخدامها. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. يُراعى تجنّب استنشاق الغاز. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاَس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة.
- إرشادات حول الصحة المهنية العامة :** يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوّثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

### 7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

## القسم 7: المناولة والتخزين

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى التخزين بعيداً عن ضوء الشمس المباشر، في منطقة جافة، باردة، وجيدة التهوية، وبعيداً عن أية مواد متنافرة (انظر القسم 10) والطعام والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

### توجيه سيفيسو - أعتاب التبليغ (بالطن)

#### المواد المُسمّاة

الاسم	الإخطار وعتبة الـMAPP	عتبة تقرير السلامة
Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including LPG) and natural gas	50	200

#### معايير الخطر

الفتنة	الإخطار وعتبة الـMAPP	عتبة تقرير السلامة
P3a: الأيروسولات اللهبية التي تحتوي على غازات لهبوية أو سوائل لهبوية	150	500

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

غير متاحة.

غير متاحة.

توصيات :

حلول تتعلق بالقطاع الصناعي

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. قُدمت هذه المعلومات بناءً على استخدامات المنتج النمطية المتوقعة. هناك تدابير إضافية قد تقتضيها مناولة المادة السائبة أو الاستخدامات الأخرى التي قد تزيد من تعرض العمال أو الإطلاقات البيئية إلى حد بعيد.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

قيمة حد التعرض غير معروفة.

إجراءات المتابعة الموصى بها :

إن كان هذا المنتج يحتوي على مؤشرات لها حدود تعرض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

#### DNELs/DMELs

DNELs/DMELs غير متاحة.

#### PNEC

PNECs غير متاحة.

### 8.2 ضوابط التعرض

الضوابط الهندسية المناسبة :

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية :

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعيان وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين :

يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغبرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

#### حماية للجلد

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- حماية يديوية :** ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن احتراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.
- أدوات حماية الجسم :** يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمدوا أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفروول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.
- وقاية أخرى لحماية الجلد :** ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدوا أحد المختصين قبل تناول المنتج.
- حماية تنفسية :** بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.
- ضوابط التعرض البيئي :** ننصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الإنبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

- سائل. [أيروسول].
- صلف. عديم اللون.
- شبيهاً بالكحول.
- غير متاحة.
- غير متاحة.
- 88°
- 82°
- كأس مغلق: 11.7° [جهاز تاجليابو].
- 1.7 (خلات البوتيل = 1)
- ذات قابلية عالية على الإشتعال في وجود المواد أو الظروف الآتية: لهب مكشوف، شرر و تفريغ للكهرباء الساكنة.
- أدنى: 2%
- أعلى: 12%
- غير متاحة.
- 2.07 [الهواء = 1]
- 0.785
- غير متاحة.
- غير متاحة.
- درجة حرارة الاشتعال الذاتي
- درجة حرارة الانحلال
- للزوجة
- الخواص الانفجارية
- خواص مؤكسدة
- غير متاحة.

### 9.2 المعلومات الأخرى

- الذوبانية في الماء : غير متاحة.
- نوعية الأيروسول : عن طريق الرش
- حرارة الاحتراق : 12.78 kJ/g
- ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1 : التفاعلية : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.2 : الثبات الكيميائي : المُنْتَج ثابت.

10.3 : إمكانية التفاعلات الخطرة : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.4 : الظروف التي ينبغي تجنبها : يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).

10.5 : المواد غير المتوافقة : أحماض قوية قلويات قوية مواد مُختزلة مواد مؤكسدة

10.6 : نواتج الانحلال الخطرة : في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

#### سمية حادة

التعرض	الجرعة	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
-	12800 مج / كجم	أرنب	LD50 جلدي	propan-2-ol
-	5000 مج / كجم	جرذ	LD50 بالفم	

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### تقديرات السمية الحادة

غير متاحة.

#### التهيج/التآكل

الملاحظة	التعرض	نتيجة الاختبار	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
-	24 ساعات 100 milligrams	-	أرنب	الأعْيُن - يسبب تهيج متوسط الشدة	propan-2-ol
-	10 milligrams	-	أرنب	الأعْيُن - يسبب تهيج متوسط الشدة	
-	100 milligrams	-	أرنب	الأعْيُن - مهيج شديد	
-	500 milligrams	-	أرنب	الجلد - مهيج خفيف	

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### الإستحساس

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### التأثير على الجينات

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### السرطنة

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### السمية التناسلية

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة. :الإستنتاجات/الملخص

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
تأثيرات مخدرة	غير قابل للتطبيق.	الفئة 3	propan-2-ol

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

## القسم 11: المعلومات السمية

غير متاحة.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

غير متاحة.

معلومات عن سُبل التعرض المرجحة :

غير متاحة.

### آثار صحية حادة كامنة

- بسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح.  
ضارة إذا امتصت عبر الجلد. يزيل دهون الجلد.  
ضارة عند الابتلاع. مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.
- ملاسة العين :  
استنشاق :  
ملاسة الجلد :  
الابتلاع :

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
غثيان أو تقيؤ  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: التشقق الجفاف ألم أو تهيج احمرار  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
غثيان أو تقيؤ
- ملاسة العين :  
استنشاق :  
ملاسة الجلد :  
الابتلاع :

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- التأثيرات الفورية المُحتملة : غير متاحة.  
التأثيرات المتأخرة المُحتملة : غير متاحة.

#### التعرض طويل المدى

- التأثيرات الفورية المُحتملة : غير متاحة.  
التأثيرات المتأخرة المُحتملة : غير متاحة.

#### آثار صحية مزمنة كامنة

غير متاحة.

#### الإستنتاجات/الملخص

- غير متاحة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- عامة :  
السرطنة :  
التأثير على الجينات :  
القابلية على التسبب في المسخ :  
التأثيرات النمائية :  
التأثيرات الخصوبية :

#### المعلومات الأخرى

غير متاحة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

التعرض	الأصناف	النتيجة	اسم المكون/المنتج
48 ساعات	قشريات - Crangon Crangon	حاد LC50 1400000 إلى 1950000 ميكروجرام / لتر مياه البحر	propan-2-ol
96 ساعات	السماك - heteromorpha Rasbora	حاد LC50 4200 مج / لتر ماء عذب	

الإستنتاجات/الملخص:

غير متاحة.

### 12.2 الثبات والتحلل

الإستنتاجات/الملخص:

غير متاحة.

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُنخفض	-	0.05	propan-2-ol

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

غير متاحة.

التحركية :

غير متاحة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

PBT :

غير قابل للتطبيق.

vPvB :

غير قابل للتطبيق.

### 12.6 التأثيرات الضارة الأخرى :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفاية

#### المنتج

طرق التخلص السليم من النفاية :

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة :

قد تنطبق معايير النفاية الخطرة على تصنيف المنتج.

#### التغليف

طرق التخلص السليم من النفاية :

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

الاحتياطات الخاصة :

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. يحظر ثقب الحاوية أو ترميدها.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN	IMDG	IATA
14.1 رقم الأمم المتحدة	UN1950	UN1950	UN1950	ID8000
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	Aerosols, flammable	Aerosols, flammable	Aerosols, flammable	سلعة استهلاكية ID8000
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	2	2	2.1	2.1
				
14.4 مجموعة التعبئة	II	II	II	-
14.5 الأخطار البيئية	.لا.	.لا.	No.	No.
معلومات إضافية	<u>كود النفق</u> (D)	-	كمية محدودة	-

**14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :** النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير متاحة.

**14.7 النقل سانبا بحسب الملحق الثاني** من اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوانب الوسيطة (IBC)

### القسم 15: المعلومات التنظيمية

**15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**

**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)**

**الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص**

**الملحق الرابع عشر**

لم يُدرج أي من المكونات.

**مواد مقلقة للغاية**

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

**الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع** وطرح واستخدام مواد وخليط وحاجيات معينة خطرة

**قائمة أوروبا :**

**لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى**

كافة المكونات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

**Ozone depleting substances (1005/2009/EU)**

لم ترد بالقائمة.

**Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)**

لم ترد بالقائمة.

**مرشآت الأيروسول :**

3

## القسم 15: المعلومات التنظيمية



100% كتلية من المحتويات قابلة للإشتعال.

### توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

### المواد المُسمَّاة

الاسم
Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including LPG) and natural gas

### معايير الخطر

الفئة
P3a: الأيروسولات اللهبية التي تحتوي على غازات لهوية أو سوائل لهوية

### اللوائح الدولية

كيمويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول مونتريال (ملاحق A و B و C و E)

لم ترد بالقائمة.

دولى (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

اتفاقية روتردام الدولية بشأن إجراء الموافقة عن علم مسبق

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آر هاوز للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

### قوائم دولية

#### قائمة الجرد الوطنية

أستراليا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كندا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الصين :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
اليابان :	قائمة اليابان (ENCS): كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها. قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين (ISHL)): لم تُحدّد.
ماليزيا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
نيوزيلندا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الفلبين :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
جمهورية كوريا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تايوان :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تركيا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الولايات المتحدة :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

15.2 تقييم مأمونية الكيمويات

هذا المنتج يحتوي على مواد لا يزال تقييم مأمونية الكيمويات الخاص بها مطلوب.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشْتَق  
DNEL = مستوى عدم التأثير المُشْتَق  
EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجيا  
PNEC = تركيز عدم التأثير المُتَوَقَّع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي

الإجراء المُستخدَم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP) [(CLP)]

التصنيف	التبرير
Aerosol 1, H222, H229 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336	على أساس معطيات الاختبار طريقة الحساب طريقة الحساب

### نص بيانات الأخطار المُختصرة كمالاً

H222, H229 H225 H319 H336	أيروسول لهوب بدرجة فائقة. وعاء منضغط: قد ينفجر إذا سخُن. سائل وبخار لهوب بدرجة عالية. يسبب تهيجاً شديداً للعين. قد يسبب النعاس أو الترنح.
------------------------------------	--

### نص التصنيفات كمالاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS) [(GHS)]

Aerosol 1, H222, H229 Eye Irrit. 2, H319 Flam. Liq. 2, H225 STOT SE 3, H336	الأيروسولات - الفئة 1 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3
--	---

: تاريخ الطبع

10/6/2020

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

10/6/2020

: تاريخ الإصدار السابق

10/6/2020

: نسخة

1.02

### ملاحظة للقارئ الكريم

على حد علمنا، المعلومات الواردة هاهنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المورّد سالف الذكر أو أي من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلزام الحيطة عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.